

**Conseils de lectures et de travaux pour préparer la rentrée  
CPES Cycle pluridisciplinaire d'Etudes Supérieures  
2022-2023**

**Lettres  
M. Decroix / M. Gadeyne**

**Vous aurez le choix entre deux cours au premier semestre :**

- 1. un cours de littérature générale qui vous proposera un parcours plutôt chronologique**
- 2. un cours plus spécifique, sur questions thématiques précises.**

**1. Cours de littérature générale :**

- *Précis de littérature française* (ss la dir. de D. Bergez), A. Colin, « Coursus ».
- *Lexique des termes littéraires*, ss. la dir. M. Jarrety, au « Livre de Poche ».
- À consulter régulièrement, en bibliothèque ou chez soi, les anthologies par siècle *Lagarde et Michard* (Bordas) ou, mieux, *Littérature, textes et documents* sous la dir. Henri Mitterand chez Nathan.

**2. Cours thématique :**

**Pour compléter sa culture littéraire.**

- Daniel Bergez, *Précis de littérature française*, Armand Colin, coll. Coursus.
- Walter Benjamin, « Le Narrateur », dans *Écrits français*, Folio.
- Antoine Compagnon, *La Littérature pour quoi faire ?*, Collège de France/Fayard.

**Œuvres (lire si possible une œuvre au choix pour chaque thème pendant l'été)**

Conseils de lecture CPES année scolaire 2022-2023 – Lycée Henri-IV

### **Telle œuvre, tel auteur ?**

Théorie : Gisèle SAPIRO, *Peut-on dissocier l'œuvre de l'auteur ?*

Œuvres :

- Marcel PROUST, *Contre Sainte-Beuve*.
- André BRETON, *Nadja*.
- Marguerite DURAS, *Écrire* (à compléter par *La Passion suspendue*, entretiens).

### **L'invention de l'identité**

Théorie : Carlo OSSOLA, *Fables d'identité*.

Œuvres :

- Jean GENET, *Les Nègres*.
- Marie NDIAYE, *Rosie Carpe*.
- Sylvie GERMAIN, *Hors champ*.

### **La littérature est-elle hors pouvoir ?**

Théorie : Roland BARTHES, *Leçon*.

Œuvres :

- Jean RACINE, *Bajazet*.
- Victor HUGO, *Quatrevingt-treize*.
- Maryse CONDE, *Moi, Tituba sorcière...*

### **Plonger au fond de soi : littérature et intimité**

Théorie : Virginia WOOLF, *Un lieu à soi*.

- Louise LABE, *Élégies et Sonnets*.
- Honoré de BALZAC, *La Femme de trente ans*.
- Annie ERNAUX, *Une femme*.

## **Philosophie/CPES, M. QUESNE**

Cette liste se divise en deux parties, l'une constituée d'un ouvrage de référence présentant, de manière raisonnée, des extraits de texte directement en rapport avec le premier thème de l'année : « La justice » ; l'autre, plus longue, est constituée d'œuvres classiques. Il serait bon, pendant l'été, de lire l'ouvrage de référence intégralement, ainsi que deux œuvres tirées de la liste détaillée – un « court » et un « long ». L'ensemble de ces ouvrages sera intégré, sous la forme d'extraits précis, dans un plan de cours, au début de l'année scolaire.

I

*La justice*, textes choisis et présentés par M. Bessone, GF Corpus, 2011

II

Platon, *La République*, Livre I et II

Platon, *Gorgias*

Aristote, *Ethique à Nicomaque*, Livres V

Epicure, in *Epicure et les épicuriens*, PUF, 1961, p.149-156

Augustin (Saint), *Sur la libre volonté*, Livre I

Montaigne, *Essais*, Tome III, 13

Pascal, *Pensées*, cf. « Justice » dans l'index.

Hume, *Traité de la nature humaine*, Livre III, Deuxième partie

I. Kant, *Sur le lieu commun : cela est bon en théorie, mais ne vaut rien dans la pratique*

I. Kant, *Métaphysique des moeurs*, Doctrine du droit, Introduction

Rawls, *Théorie de la justice*

Nozick, *Anarchie, Etat, Utopi*

## Mathématiques

Voir le PDF

## Sociologie, M. RIUTORT

En guise d'introduction à la démarche sociologique : Peter L. Berger , *Invitation à la sociologie*, Paris,

*La Découverte*, 2006 (1963). *Conseil pour les provinciaux* ; M. Pinçon-Charlot, *Sociologie de Paris*, Paris, *La Découverte*, 2014 (3e ed.).

Le manuel d'accompagnement du cours : Philippe Riutort, *Précis de Sociologie*, Paris, 6e e édition, septembre 2022.

## Russe, Patricia Viglino CPES

Consolider la pratique des mécanismes grammaticaux de base (déclinaisons des noms et des adjectifs

/ conjugaisons) par des exercices pris dans les manuels ou grammaires utilisés au lycée.

Se préparer à devoir absorber des doses massives de vocabulaire... constituer ou revoir ses fiches.

Ouvrage conseillé : Journal russe (vocabulaire et exercices), Svetlana Krylosova, Ed : Bréal, 2017

Lire la presse russe sur Internet : [Izvestia.ru](http://Izvestia.ru) ; [mn.ru](http://mn.ru) ; [aif.ru](http://aif.ru) ; [rbk.ru](http://rbk.ru) ; [vzgliad.ru](http://vzgliad.ru) ; [ekspert.ru](http://ekspert.ru) ; [kommersant.ru](http://kommersant.ru) ; [lenta.ru](http://lenta.ru) ...

S'intéresser à l'actualité liée à la Russie et notamment aux relations (politiques, économiques,

culturelles) nouées par la Russie avec les diverses parties du monde.

Réviser l'histoire de la Russie, par exemple à travers l'ouvrage d'Annie et Philippe Zwang, De la Russie de Catherine II à la Russie d'aujourd'hui (1762 –début du XXI siècle), Ellipses, 2004.

Regarder des films en russe ([cinema.mosfilm.ru/films](http://cinema.mosfilm.ru/films)).

A titre de suggestion : tenir en russe le journal de ses vacances ! et privilégier toutes les occasions de maintenir le lien avec le russe oral et écrit.

## ARABE TOUTES OPTIONS LV1 / LV2, Mme SABBAGHI

### **1) Lecture de la presse et d'œuvres littéraires**

Il est indispensable de lire très régulièrement de la presse arabe et francophone et de regarder des émissions concernant le monde arabe afin de se constituer une culture générale relative aux problématiques actuelles dans le monde arabe.

Pendant vos moments de lecture, soyez à l'affût des informations, des termes et des expressions qui sont nouveaux pour vous et établissez des fiches lexicales et culturelles.

Conseils de lecture CPES année scolaire 2022-2023 – Lycée Henri-IV

<https://learning.aljazeera.net/fr>

<https://www.aljazeera.net/>

<https://www.alquds.co.uk/>

[www.asharqalawsat.com](http://www.asharqalawsat.com)

<https://www.france24.com/ar/>

<https://www.bbc.com/arabic>

<https://www.jeunefrique.com/> (En français)

<https://orientxxi.info/> (En français)

La lecture de la presse ne suffit pas améliorer son niveau en langue. Elle doit nécessairement s'accompagner d'une lecture régulière d'oeuvres de la littérature contemporaine. Voici une liste non exhaustive d'auteurs arabes contemporains.

Naguib MAHFOUZ, Taha HUSSEIN, Ahmad AMIN, Nawal SAADAWI, Tayyeb SALEH, Tawfiq AL HAKIM, Mahmoud DARWISH, Ibrahim AL-KUNI, Emilie NASRALLAH, Mohamed BERRADA, Alaa AL ASWANI, Jabbour AL-DUWAYHI...

## **2) Entraînement à la traduction**

L'entraînement à la traduction requiert préalablement un travail axé aussi bien sur la maîtrise de l'arabe et du français (grammaire et vocabulaire) que sur les cultures arabe et française.

Pour s'entraîner à la traduction :

GUIDERE Mathieu, Manuel de traduction , Ellipses, 2018.

Anonyme, Les Mille et une nuits, trois contes, Pocket, 2006 (édition bilingue).

GONZALEZ-QUIJANO Yves, Nouvelles arabes du Proche-Orient, Pocket, 2005 (édition bilingue).

OUNISSI Zehour et alii., Nouvelles arabes du Maghreb, Pocket, 2005 (édition bilingue).

ZAKHARIA Katia, Nouvelles policières du monde abbasside, Pocket, 2008 (édition bilingue).

### **3) Vocabulaire**

L'acquisition du lexique relève d'un travail personnel très régulier. Toute lecture est l'occasion de relever un terme ou une expression et de l'ajouter à ses fiches. Certains ouvrages peuvent vous aider, sans pour autant remplacer vos lectures très régulières. Par exemple :

CHAMSINE Chirine, Lire et comprendre la presse arabe, Ellipses, 2022.

DIOURI Mourad, Essential Arabic Vocabulary, A handbook of core terms, John Murray Learning, 2015.

GUIDERE Mathieu, Le lexique bilingue de l'arabe actuel, Ellipses, 2013.

KHALFALLAH Nejmeddine, Lexique raisonné de l'arabe littéral, Studyrama, 2012.

MOUCANNAS-MAZEN Rita, Le mot et l'idée, Ophrys, 2000.

SAKR César et BALDECCHI Éric, 100 clés pour lire et comprendre la presse arabe, Ellipses, 2011.

### **4) Grammaire**

La maîtrise de la grammaire de base est indispensable, tant pour la compréhension que pour l'expression et la traduction. Voici deux ouvrages de référence, le premier expliquant la grammaire en français, le second en arabe.

AL-HAKKAK Ghalib et NEYRENEUF Michel, Grammaire active de l'arabe littéral, Lgf/Le Livre de Poche, 1996.

AL-GHALAYINI Mustafa, Gami' al-durus al-'arabiyya (plusieurs éditions).

### **5) Dictionnaires**

Privilégier le site suivant qui regroupe plusieurs dictionnaires (unilingues, bilingue, synonymes...).

<https://www.almaany.com/>

### **6) Sitographie**

Etudier la langue arabe, c'est aussi la vivre, en s'informant, en la chantant, en allant voir des expositions ou des films autour du monde arabe... Voici quelques sites à consulter régulièrement :

<https://www.imarabe.org/fr>

<https://langue-arabe.fr/>

<https://www.louvre.fr/recherche-et-conservation/departement-des-arts-de-l-islam>

<https://www.un.org/ar>

<https://fr.unesco.org/>